

Franckesche Stiftungen zu Halle

Neue Grammatica, woraus die Frantzösische Sprache sehr leicht und gründlich zu lernen

Du Buisson, Pierre Lermite

Hamburg, 1709

VD18 13119826

Entretién VIII. Pour prendre la mesure d'un habit.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201645](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-201645)

Entretien VIII.

VIII. Unterredung.

Pour prendre la mesure d'un habit.

Charles, allés chés le Tailleur.

Que doi-je lui dire?

Dites lui qu'il vienne ici tout à cette heure.

Je m'y en vais, Monsieur.

Allés, & revenés vite.

Monsieur, le Tailleur est ici.

Dites lui qu'il entre.

Monsieur vôtre tres humble serviteur.

Bon jour, mon Maître, avez-vous beaucoup d'ouvrage.

Là là, mediocrement, Monsieur.

Pouvés vous me faire un habit pour Jeudi?

Oui, Monsieur, je puis le faire.

Prenés en moi donc la mesure.

Voulés-vous vôtre habit comme celui-ci?

Oui, tout de même, mon Maître.

Das Maß eines

Kleides zu nehmen.

Hin/ gehet zum Schneider.

Was soll ich ihm sagen?

Saget ihm/ daß er hier zur Stund komme.

Da gehe ich hin/ mein Herr.

Gehet / und kommet bald wieder.

Mein Herr/ der Schneider ist hier.

Sagt ihm / daß er herein

Mein Herr/ ich bin sein dienstwilligster Diener.

Guten Morgen / Meister/ habt ihr viel zu thun?

So hin/ mittelmäßig/ mein Herr.

Könnet ihr mir ein Kleid vor Donnerstag machen?

Ja / mein Herr/ ich kan es thun.

Nehmet denn ein Maß.

Wollt ihr euer Kleid wie dieses haben?

Ja/ eben so/ mein Meister.

D d 3

Cela